

Категория небытия, вошедшая в сознание, но недопустимая для предметной мысли (ее содержания), появилась вместе с противоположной ей категорией бытия в учении Парменида об истинном пути мышления. Демокрит и Платон придавали небытию онтологический статус, причем Платон ввел не только различия между бытием и небытием, но и между бытием и сверхбытием (единое), что предопределило основные аспекты рассмотрения небытия в истории философии. Небытие стало рассматриваться (1) как что-то негативное, как отсутствие чего-либо, т. е. как отсутствие бытия и (2) позитивно как исток, способ происхождения бытия. Не случайно впоследствии Гегель называл становление единством бытия и небытия.

По-разному трактуются термины Бытие — Небытие. Философы придают большое значение распознаванию модуса Небытия; выделяют частное и абсолютное Небытие. Языковеды объективируют наличие категории Негации в своей семиотической системе.

ЛИТЕРАТУРА

1. Кубрякова Е. С. Сознание человека и его связь с языком и языковой картиной мира // Филология и культура: Материалы IV Междунар. науч. конф. 16-18 апреля 2003 года. Тамбов: Издательство ТГУ им. Г. Р. Державина, 2003. С. 32-34.
2. Солодухо Н. М. Бытие и небытие как предельные основания мира // ВФ. № 6. 2001. С. 176-184.
3. Солодухо Н. М. Философия небытия. Казань, 2002.

М. А. Ганихина

ЭКОЛОГИЯ ЯЗЫКА КАК ЭКОЛОГИЯ ОБУЧЕНИЯ: ИСПОЛЬЗОВАНИЕ CHUNKS-СТРУКТУР В ПРАКТИЧЕСКОМ КУРСЕ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА

АННОТАЦИЯ: В статье рассматривается применение *chunk-структур* в процессе преподавания английского языка. Приводятся упражнения, направленные на формирования экологически грамотной речи на английском языке.

SUMMARY: *Teaching chunks is a communicative approach to language teaching. Most of the activities presented in the article involve natural sketches of the English language as activated by native speakers.*

КЛЮЧЕВЫЕ СЛОВА: *chunk-структуры, воспроизводимость в речи, экологическая грамотность речи.*

KEY WORDS: *chunks, fluency and naturalness of expression, environmentally appropriate discourse skills.*

Экология языка как проблема взаимодействия языков с окружающей действительностью все чаще подразумевает направление лингвистического анализа, которое, с одной стороны, изучает факторы, влияющие на развитие и исполь-

зование языка, а с другой, — способы совершенствования практик речевого общения. В этом смысле экология языка предполагает овладение культурой речевого поведения, построение структур на языке с точки зрения соблюдения норм языка, грамотности речи и может также являться составной частью общей проблемы, посвященной поиску эффективных приемов в обучении иностранных языков, совершенствовании практики речевого общения.

Вопросу специфики обучения иностранным языкам посвящены многие научные труды. Разработаны и реализуются на практике подходы, методы и принципы обучения. Среди прочих подходов к обучению иностранным языкам выделяется лексический подход, который предусматривает использование методов и приемов, направленных на понимание и употребление в речи фразеологических единств, сращений и сочетаний. В зарубежной лингвистике для них существует общее понятие «chunks».

Lexical chunks — это любая пара или группа слов (коллокации, фразовые глаголы, идиомы, формулы вежливости, вводные словосочетания). Это своеобразные «islands of accuracy» (S. Lindstromberg, F. Boers, 2008), которые позволяют изучающим иностранный язык изъясняться на нем грамотно и естественно.

В основе техники «chunk» лежит идея, высказанная десятилетия назад языковедами и психологами (психолингвистическая школа А. А. Леонтьева), и получившая широкое распространение в трудах зарубежных ученых (Norbert Schmitt, Michael Lewis, Frank Boers and Seth Lindstromberg). Суть техники сводится к тому, что в речи носителей языка лексика встречается не в виде изолированной лексической единицы, а в виде нерасчлененных блоков, лексических единств, которыми и должны владеть обучающиеся.

Термин «chunk» (букв. «кусочек») подразумевает языковую структуру, большую, чем слово: коллокацию, устойчивое выражение, для которых дифференциальным признаком является признак «устойчивого воспроизведения в речи». На этом основании *chunk-структура* объединяет разнообразные в языковом отношении языковые единицы, к которым обычно относят словосочетания, фразеологические единицы, идиомы, пословицы, фразовые глаголы, устойчивые сочетания. Успешное овладение ими формирует важный практический навык грамотного продуцирования речи на иностранном языке (английском, в частности). Проиллюстрируем возможность использования техники *chunk* в курсе практического обучения английскому языку.

Условно к первому типу упражнений, ориентированных на выработку умения использовать «естественные» языковые структуры, отнесем упражнения группы «matching», когда изучающим английский язык с помощью словарей предлагается сформировать устойчивые выражения, регулярно воспроизводимые в речи носителей английского языка. Материалом для упражнений подобного типа (как и приводимых ниже) могут служить газеты, журналы на иностранном языке и иные материалы, систематизированные преподавателем на основе текстов разных типов и жанров. Например:

Match the words in the first column with the words in the second column. Use the obtained collocations in sentences of your own.

pregnant — pause (многозначительная пауза)
 strong — tea (крепкий чай)
 heavy — rain (сильный дождь)
 ferocious — determination (твердая решимость)
 piercing — scream (пронзительный крик)
 tricky — problem (сложная задача)
 urgent — message (срочное сообщение)
 steep — hill (крутой подъем)
 futile — attempt (тщетная попытка)
 make — yourself at home (чувствовать себя как дома)
 even — number (четное число)
 to get even — with sb (свести счеты)

Следующий тип упражнений, активно используемый нами на занятиях по практическому курсу иностранного языка, традиционно именуется «play on words». Эти упражнения также ориентированы на формирование грамотной («естественной») речи на иностранном языке. Изучающим английский язык предлагается перечень словосочетаний, а в месте пропуска необходимо вставить ту или иную лексическую единицу.

Например: *Bread or Butter?*

- She is the _____ winner in her family.
- _____ crumbs.
- ginger _____
- _____ scotch
- to _____ someone up
- I earn a little bit of money from selling my paintings, still teaching is my _____ and _____.
- She knows which side her _____ is _____.
- living on the _____ line.
- He looks as if _____ wouldn't melt in his mouth, but I wouldn't trust him an inch.
- _____ fingers
- _____ cups growing wild in a field.
- It's the best thing since sliced _____.

Важной компетенцией признается также умение использовать в речи фразовые глаголы и идиомы. Формой для реализации этой компетенции могут быть упражнения группы «Differences», когда студенту с помощью словарей, корпусов текстов и других материалов предлагается выявить различия в семантике той или иной языковой единицы. Например:

explain the difference between:

A bar code and a post code

Ringmaster and ringleader

Tug of love and tug of war

In time and on time

Chain reaction and chain of events

Make up for sth and make up after a quarrel

В упражнениях группы «Differences» могут закладываться не только семантические различия в языковых структурах, но и грамматические особенности оформления смысла, грамматическая семантика языка, а также словообразовательная семантика. Например:

- To **drop** a hint \ **drop** sb a line — глагольные сочетания
- A **drop** of rain — субстантивное сочетание
- He is such a name **dropper**! — производное от глагола «drop»
- To **drop out** — фразовый глагол.

Особую трудность при обучении представляет работа с фразовыми глаголами (один и тот же фразовый глагол может иметь разные значения, зачастую бывает трудно подобрать эквивалент в родном языке). Одно из заданий, предлагаемых в разделе «фразовые глаголы», выглядит следующим образом:

Match each phrasal verb in column A with a word or phrase in column B to give a common phrase. Then find a verb in column C which defines each phrasal verb.

<i>Column A</i>	<i>Column B</i>	<i>Column C</i>
1. Come in for	another's lesson	find
2. Go in for	temptation	substitute for
3. Sit in on	an opportunity	observe
4. Stand in for	a lot of criticism	exploit
5. Fall in with	friends	yield to
6. Give in to	a sport or hobby	visit
7. Tune in to	other people's conversation	receive
8. Listen in on	somebody else's plans	show support of
9. Cash in on	an absent colleague	pursue
10. Drop in on	a programme on the radio	eavesdrop

Далее можно предложить студентам восстановить фразовые глаголы из колонки А, используя выражения из колонки В. На следующем этапе мы предлагаем связный текст, в котором просим заменить глаголы из колонки С фразовыми глаголами из колонки А.

Вполне эффективным зарекомендовало себя задание *Gap-filling*, или *Gapped sentences*, когда пропуски в предложениях должны быть заполнены одним словом, которое является одной и той же частью речи. Например:

- Melanie practised her lines each day after school, getting increasingly nervous as the date of her audition _____ even closer.
- Although Tim had been in the lead for most of the race, as they reached the final bend, Graham _____ level and threatened to overtake him.
- On an impulse, Laura _____ all the money out of her bank account and went to London, intending to spend every last penny of it.

Пропущенным словом в этом случае является глагол **drew**. Для того, чтобы вычислить его, предполагается, что студенты ранее уже ознакомились со следующими коллокациями, куда входит глагол **draw**: *the date drew closer: sb drew level with sb: drew money from the bank*.

Chunk-структуры можно успешно применять на всех этапах обучения. Они способствуют развитию рецептивных и продуктивных навыков чтения, слушания, говорения и письма. Эти навыки позволяют студентам легче понимать и осваивать большие объемы иноязычных текстов как в искусственной, так и в естественной среде.

Таким образом, техника chunk-структур широко используется для успешного овладения иностранным языком и формирования естественной грамотной речи, на которую и ориентируется экология языка.

ЛИТЕРАТУРА

1. Зимняя И. А. Психология обучения иностранным языкам в школе. М.: «Просвещение». 1991. 222 с.
2. Щуркова Н. Е. Педагогическая технология. М.: Педагогическое общество России. 2002. 224 с.
3. Allsop J. Test Your Phrasal Verbs: Penguin. 1990. 72 p.
4. Boers F., Lindstromberg S. Teaching Chunks of Language: CUP. 2008. 172 p.

А. В. ДОБРЕЦКИЙ

СИТУАЦИЯ КАК ИМПЛИКАТУРА КАТЕГОРИИ НЕГАЦИИ

АННОТАЦИЯ: В работе анализируются эксплицитные и имплицитные средства негации. Фокусируется внимание на типах негации, их интегративных (совместных) и отдельных подгруппах. Рассматривается отдельно диалогическая ситуативная негация.

SUMMARY: The paper deals with the markers of negation — expressive and implicit. Attention is been focused on their interaction — close, distant and situational.

КЛЮЧЕВЫЕ СЛОВА: негация, эксплицитность, имплицитность, маркеры, ситуативность.

KEY WORDS: negation, implicit, expressive, marker, situation.

Предположим, А и Б разговаривают о своем общем приятеле В, работающем в банке. А спрашивает, как дела у В на работе, и Б отвечает: «Думаю, более или менее в порядке: ему нравятся сослуживцы, и он еще не попал в тюрьму». Тут А вполне может поинтересоваться, что Б имеет в виду, на что он намекает или даже что значат его слова о том, что В еще не попал в тюрьму; в ответ А может услышать, что В не тот человек, который неспособен поддаться искушению своей профессии, или что на самом деле сослуживцы В — люди крайне